

## II

(Nelegislatívne akty)

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

## ROZHODNUTIE RADY

zo 17. marca 2014

**o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o jej preambulu, článok 1 a hlavy I, II a VII**

(2014/295/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 1 a článok 37 v spojení s článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 22. januára 2007 poverila Komisiu začatím rokovaní s Ukrajinou o uzavretí novej dohody medzi Úniou a Ukrajinou s cieľom nahradiť dohodu o partnerstve a spolupráci<sup>(1)</sup>.
- (2) S prihliadnutím na blízke historické vzťahy a prehlbujúce sa väzby medzi zmluvnými stranami, ako aj na ich želanie posilniť a rozšíriť svoje vzťahy ambicióznym a inovačným spôsobom boli rokovania o dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) úspešne uzavreté parafovaním dohody v roku 2012.
- (3) Dohoda by sa mala podpísať v mene Únie a záverečný akt pripojený k tomuto rozhodnutiu by sa mal schváliť. Dohoda by sa mala čiastočne predbežne vykonávať v súlade s jej článkom 486, v ktorom sa stanovuje predbežné vykonávanie dohody pred jej nadobudnutím platnosti až do ukončenia postupov potrebných na jej uzavretie.
- (4) Predbežné vykonávanie častí tejto dohody nemá vplyv na rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členskými štátmi v súlade so zmluvami.
- (5) Dohoda by sa nemala vykladať tak, že udeľuje práva alebo ukladá povinnosti, na ktoré sa možno priamo odvolávať pred súdmi alebo tribunálmi v Únii alebo v členských štátoch.

<sup>(1)</sup> Dohoda o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi a Ukrajinou (Ú. v. ES L 49, 19.2.1998, s. 3).

- (6) Vzhľadom na politický vývoj a s cieľom vykonať rozhodnutia zasadnutia Európskej rady zo 6. marca 2014, predpokladá sa, že podpis dohody podlieha záverečnému aktu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

1. Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“), pokiaľ ide o jej preambulu, článok 1 a hlavy I, II a VII s výhradou uzavretia uvedenej dohody a v súlade so záverečným aktom.

2. Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

Záverečný akt pripojený k tejto dohode sa schvaľuje v mene Únie.

#### Článok 3

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu a záverečný akt v mene Únie.

#### Článok 4

V súlade s článkom 486 dohody a pod podmienkou zaslania oznámení stanovených v uvedenom článku sa do nadobudnutia jej platnosti predbežne vykonávajú nasledovné časti dohody medzi Úniou a Ukrajinou <sup>(1)</sup>, a to len do rozsahu, v akom sa týkajú záležitostí patriacich do právomocí Únie vrátane záležitostí, ktoré patria do právomoci Únie vymedzovať a vykonávať spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku:

— hlava I,

— články 4, 5 a 6 hlavy II,

— hlava VII (okrem článku 479 ods. 1) v rozsahu v akom sú ustanovenia uvedenej hlavy nevyhnutné na účely zabezpečenia predbežného vykonávania dohody v súlade s týmto článkom.

#### Článok 5

Dohoda sa nesmie vykladať tak, že udeľuje práva alebo ukladá povinnosti, na ktoré sa možno priamo odvolávať pred súdmi alebo tribunálmi v Únii alebo v členských štátoch.

#### Článok 6

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 17. marca 2014

Za Radu  
predsedníčka  
C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> Dátum, od ktorého sa dohoda bude predbežne vykonávať, uverejní Generálny sekretariát Rady v Úradnom vestníku Európskej únie.